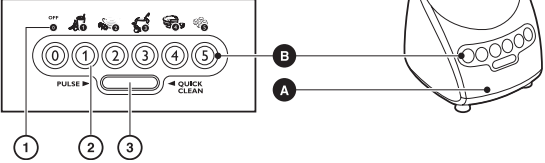
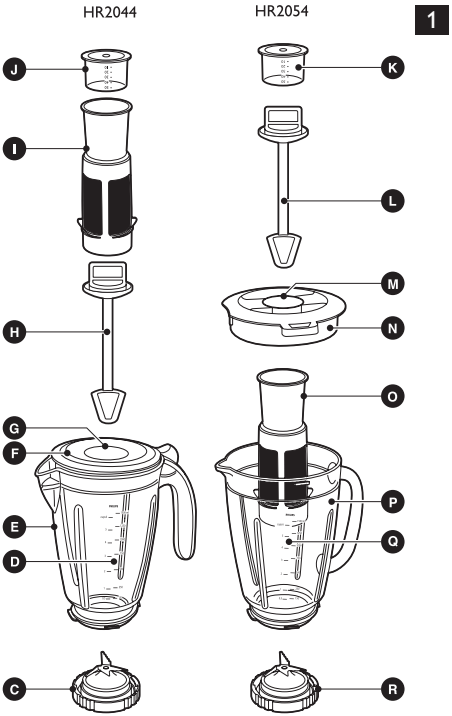


HR2054, HR2044



**Descripción general (fig. 1)**

- A** Unidad del motor
- B** Panel de control
  - 1 Botón OFF (apagar) (0)
  - 2 Botones de velocidad (1 a 5)
  - 3 Botón PULSE/QUICK CLEAN (pulsador/ autolimpieza)

**Licuada con vaso de plástico (sólo HR2044):**

- C** Cuchilla de la licuadora
- D** Indicador de nivel
- E** Vaso de plástico
- F** Tapa del vaso de plástico
- G** Abertura de la tapa
- H** Espátula
- I** Filtro
- J** Vaso medidor

**Licuada con vaso de vidrio (sólo HR2054):**

- K** Vaso medidor
- L** Espátula
- M** Abertura de la tapa
- N** Tapa del vaso de vidrio
- O** Filtro
- P** Vaso de vidrio
- Q** Indicador de nivel
- R** Cuchilla de la licuadora

**Importante**

Lea atentamente este manual del usuario antes de usar el artefacto y consérvelo para consultarlo en el futuro.

**Peligro**

- No sumerja la unidad del motor en agua u otros líquidos ni la coloque bajo el agua de la canilla. Utilice únicamente un paño humedecido para limpiarla.

**Advertencia**

- Antes de enchufarlo, verifique que el voltaje indicado en el artefacto se corresponda con el de la red eléctrica local (110-120/ 127 V o 220-230/ 240 V).
- No utilice el artefacto si el cable de alimentación, el enchufe u otras piezas están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips u otras personas autorizadas para evitar riesgos.
- No toque las cuchillas, sobre todo si el aparato está enchufado, ya que son extremadamente filosas.
- Este artefacto no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida (adultos o niños) o sin los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del artefacto por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este artefacto.
- No deje que el artefacto funcione sin supervisión.
- Si las cuchillas se traban, desenchufe el artefacto antes de retirar los ingredientes que las obstruyen.
- No toque los bordes de las cuchillas al limpiarlas, ya que son extremadamente filosas y pueden causar cortes con facilidad.
- No utilice el vaso de la licuadora para encender o apagar el artefacto.
- Asegúrese de que la cuchilla se encuentre firmemente sujeta al vaso de la licuadora antes de colocarlo en la unidad.

**Precauciones**

- Desenchufe siempre el artefacto antes de colocar, retirar o ajustar cualquiera de los accesorios y de limpiarlo.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. De lo contrario, la garantía quedará anulada.
- No exceda el nivel máximo indicado en los accesorios.
- No exceda las cantidades máximas ni los tiempos de preparación indicados en la tabla.
- Asegúrese de que la tapa esté correctamente cerrada y de que el vaso medidor esté colocado como corresponde antes de encender el artefacto.

**Campos electromagnéticos (CEM)**

Este artefacto de Philips cumple con todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se emplea correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el artefacto puede usarse sin riesgos según la evidencia científica disponible en la actualidad.

**Bloqueo de seguridad incorporado**

El bloqueo de seguridad incorporado permite encender el artefacto sólo si el vaso se encuentra correctamente colocado en la unidad del motor. De ser así, el bloqueo no funcionará.

**Antes de usar el artefacto por primera vez**

- 1** Antes de usar el artefacto por primera vez, limpie a fondo las piezas que entrarán en contacto con los alimentos (consulte el capítulo 'Limpieza').

**Uso del artefacto**

La licuadora fue diseñada para:

- Mezclar líquidos tales como productos lácteos, salsas, jugos de fruta, sopas, mezclas de bebidas o batidos.
- Mezclar ingredientes blandos, como masa para panqueques o mayonesa.
- Hacer puré con ingredientes cocidos, como por ejemplo comida para bebés.

**Preparación de la licuadora para su uso**

- 1** Coloque la cuchilla de la licuadora en el vaso enroscándola hacia la izquierda (fig. 2).
- 2** Coloque el vaso de la licuadora en la unidad del motor y hágalo girar hacia la derecha para trabarlo (fig. 3).
- 3** Abra/ retire la tapa.
  - HR2044: presione la palanca para abrir la tapa (fig. 4).
  - HR2054: gire la tapa hacia la izquierda y levántela para retirarla.
- 4** Coloque los ingredientes en el vaso de la licuadora. Deje que los ingredientes calientes se enfríen antes de colocarlos en el vaso de la licuadora (temperatura máxima: 80°C/ 175°F).
- 5** Cierre/ vuelva a colocar la tapa.
  - HR2044: suelte la palanca de control para cerrar la tapa.
  - HR2054: presione la tapa sobre el vaso de la licuadora (1) y gírela hacia la derecha (2) para volver a colocarla. (fig. 5)
- 6** Inserte el vaso medidor en la tapa (fig. 6).
- 7** Para retirar las piezas de la licuadora, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

**Uso de la licuadora**

- 1** Conecte el artefacto a un enchufe de pared.
- 2** Presione uno de los botones de velocidad para encender el artefacto (fig. 7).  
Consulte la tabla que aparece al final de este manual del usuario para obtener información sobre las cantidades, velocidades y tiempos de preparación recomendados.

No introduzca los dedos o un objeto (a excepción de la espátula suministrada) en el vaso de la licuadora mientras está funcionando.

No permita que el artefacto funcione durante más de 3 minutos seguidos. Si no terminó de procesar los alimentos después de 3 minutos, apáguelo durante un minuto antes de continuar.

- 3** Si desea procesar los ingredientes por poco tiempo, presione el botón PULSE/QUICK CLEAN varias veces. (fig. 8)
- ▶ El artefacto funcionará a máxima velocidad. Al soltar el botón PULSE/QUICK CLEAN, se detendrá.

Oprima el botón PULSE/QUICK CLEAN sólo unos segundos por vez.

- 4** Utilice siempre el botón OFF para apagar el artefacto antes de abrir la tapa (fig. 9).

**Consejos**

- Para evitar derrames, no ponga más de 1,5 litros de líquido en el vaso, especialmente si procesa a alta velocidad. No ponga más de 1 litro en el vaso si procesa líquidos o ingredientes calientes que pueden formar espuma.

- Puede utilizar la abertura de la tapa para agregar ingredientes mientras el motor está funcionando (fig. 10).
- No procese ingredientes secos durante más de un minuto.
- No prepare recetas que incluyan gran cantidad de aceite o grasa.
- Corte los ingredientes sólidos en trozos pequeños antes de introducirlos en el vaso. No procese grandes cantidades de ingredientes sólidos al mismo tiempo. Divídalos en pequeñas cantidades para procesarlas por separado.
- Si los ingredientes sólidos no se mezclan tal como es necesario, apague la licuadora y presione el botón PULSE/QUICK CLEAN varias veces para que funcione brevemente. También puede revolver los ingredientes con la espátula que se suministra, siempre que la apoye en la tapa (incluso mientras la licuadora está en funcionamiento). Si desea usar la espátula sin apoyarla en la tapa, apague el artefacto, abra/ retire la tapa y revuelva los ingredientes. También puede retirar parte del contenido del vaso para procesar cantidades más pequeñas.
- Para picar hielo, coloque 5 cubitos como máximo en el vaso y presione el botón PULSE/QUICK CLEAN varias veces. Mantenga la tapa colocada hasta terminar.

Sólo HR2054: el vaso es de vidrio y puede romperse. No lo deje caer en superficies duras y evite los cambios bruscos de temperatura. Si está muy frío, enjuáguelo a fondo con agua tibia antes de verter líquidos calientes. Si el vidrio presenta rajaduras, deje de utilizar el vaso.

**Filtro**

Puede utilizar el filtro para preparar salsas, jugos de fruta o cócteles perfectamente mezclados. Todas las semillas y los restos de cáscaras quedarán retenidos en el filtro.

No llene el filtro por encima de su parte metálica.

No utilice el filtro para procesar ingredientes calientes.

**Preparación del filtro para su uso**

- 1** HR2044: abra la tapa. HR2054: retire la tapa.
- 2** Coloque el filtro en el vaso de la licuadora (fig. 11). Asegúrese de que el filtro se encuentre firmemente colocado en la parte inferior del vaso. Utilice las ranuras del filtro y el interior del vaso como guía para colocar el filtro en la posición correcta.
- 3** HR2044: cierre la tapa. HR2054: vuelva a colocar la tapa.
- 4** HR2054: verifique que el colador de la tapa quede colocado frente al pico del vaso para poder servir líquidos.

**Uso del filtro**

- 1** Eche los ingredientes en el filtro a través de la abertura de la tapa.  
Corte las frutas en trozos pequeños y ponga en remojo las legumbres, como los porotos de soja, antes de procesarlas en el filtro.
- 2** Agregue agua u otro líquido.
- 3** Coloque el vaso medidor en la tapa, presione el botón de velocidad 5 (máxima velocidad) y deje que el artefacto funcione durante 40 segundos como máximo.
- 4** Para apagar el artefacto, presione el botón OFF (fig. 9).
- 5** Sirva la bebida con la ayuda del pico del vaso. Asegúrese de que la tapa esté cerrada/en el lugar y con el vaso medidor colocado. De esta manera evitará que la pulpa y los restos de cáscaras caigan en la bebida.
- 6** Para lograr resultados óptimos, vuelva a colocar el vaso con los ingredientes restantes en el artefacto sin abrir/retirar la tapa, y deje que funcione durante unos segundos más.
- 7** Sirva el resto de la bebida (fig. 12).

**Consejos**

- Especialmente al procesar grandes cantidades, no es recomendable colocar todos los ingredientes en el filtro al mismo tiempo. Procese primero una cantidad pequeña, deje que el aparato funcione unos segundos, apáguelo y agregue otra medida pequeña.

- Para obtener óptimos resultados al preparar jugos de fruta y cócteles, agregue aproximadamente 300 ml de agua cada 150 g de fruta. También puede usar otras bebidas, como mezclas para cócteles.

### Espátula

Puede utilizar la espátula cuando prepara licuados u otras recetas difíciles de mezclar:

- 1 Coloque los ingredientes en el vaso de la licuadora.
- 2 Cierre la tapa e inserte la espátula en el vaso a través de la abertura (fig. 13).

Utilice únicamente la espátula suministrada con este artefacto.

No use la espátula si la tapa está abierta.

- 3 Presione uno de los botones de velocidad para encender el artefacto (fig. 7).
- 4 Utilice la espátula según sea necesario. Para mezclar a fondo los ingredientes, muévala hacia arriba y abajo y hacia la izquierda (fig. 14).

*Nota: Puede utilizar la espátula sin riesgos mientras la licuadora funciona siempre que su parte superior se apoye en la tapa.*

### Limpieza

No sumerja la unidad del motor en agua ni la coloque bajo el agua de la canilla. Tampoco la limpie en el lavaplatos.

No utilice limpiadores abrasivos ni esponjas, acetona, alcohol, etc. para limpiar el artefacto.

Consejos:

- Es más fácil limpiar el artefacto y sus piezas inmediatamente después de usarlos.
- De ser necesario, limpie la malla del filtro con un cepillo muy suave.
- Retire siempre todas las piezas desmontables antes de limpiarlas.

- 1 Asegúrese de que el artefacto esté desenchufado.
- 2 Limpie la unidad del motor con un paño humedecido.
- 3 Limpie las piezas desmontables con agua caliente y, de ser necesario, con un poco de detergente líquido.

Todas las piezas desmontables también son aptas para lavaplatos.

### Limpieza rápida del vaso de la licuadora

- 1 Llene la licuadora hasta la mitad con agua tibia y agregue unas gotas de detergente líquido.
- 2 Oprima el botón PULSE/QUICK CLEAN varias veces (fig. 8).
- 3 Retire el vaso, vacíelo y enjuáguelo bajo la canilla.

### Guardado

- Para guardar el cable de alimentación, enróllelo en el carretel de la parte inferior del artefacto (fig. 15).

### Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el artefacto junto con la basura común. Lévelo a un centro de recolección oficial para que sea reciclado. De esta forma, ayudará a proteger el medio ambiente (fig. 16).

### Garantía y servicio técnico

Si desea obtener información o tiene alguna dificultad, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o comuníquese con el centro de atención al cliente de Philips de su país (el número de teléfono figura en la garantía internacional). Si no existe un centro de atención al cliente de Philips en su país, diríjase al distribuidor local de Philips o comuníquese con el departamento de servicio técnico de la división de Aparatos Domésticos y Cuidado Personal de Philips.

### Recetas

#### Leche de soja

Ingredientes:

- 80 g de porotos de soja secos
- 600 ml de agua

- 1 Ponga en remojo los porotos de soja durante 4 horas antes de procesarlos.

- 2 Coloque los porotos de soja ya remojados y el agua en el filtro. Mezcle durante 30 segundos a máxima velocidad.

No procese más de una medida sin interrupción. Deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de continuar procesando los ingredientes.

- 3 Ponga la leche de soja a hervir en una cacerola. Cuando alcance el punto de ebullición, agréguela azúcar y deje que hierva a fuego lento.

### Preguntas frecuentes

En este capítulo se enumeran las preguntas más habituales sobre el artefacto. Si no encuentra la respuesta que busca, comuníquese con el centro de atención al cliente de su país.

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no funciona el artefacto?	Este artefacto cuenta con un sistema de seguridad y no funcionará si el vaso no se colocó o está colocado incorrectamente en la unidad del motor. Verifique si el vaso de la licuadora está colocado como corresponde (consulte el capítulo 'Uso del artefacto'). Antes de controlar el estado del vaso, presione el botón OFF para asegurarse de que el artefacto está apagado.
¿Puedo lavar todas las piezas desmontables en el lavaplatos?	Sí, salvo la unidad del motor. Límpiela exclusivamente con un paño humedecido.
¿Qué significa 'PULSE/QUICK CLEAN'?	Cuando presiona el botón PULSE/QUICK CLEAN (pulsador/ autolimpieza), el artefacto funciona a máxima velocidad hasta soltar el botón. Utilícelo para controlar con mayor precisión el procesamiento. También puede usarlo para limpiar el vaso de la licuadora (consulte el capítulo 'Limpieza').
¿Puedo echar ingredientes hirviendo en el vaso de la licuadora?	No. Deje que los líquidos calientes se enfríen a una temperatura de 80°C/ 175°F para evitar que el vaso se dañe.
¿Por qué el motor despidió un olor desagradable durante el funcionamiento?	Es normal que un artefacto nuevo despidiera un olor desagradable o un poco de humo las primeras veces que se utiliza. Esto deja de ocurrir con el uso. Si el artefacto estuvo encendido durante demasiado tiempo, también puede despedir un olor desagradable o humo. De ser así, apague el artefacto y deje que se enfríe durante una hora.
El aparato se detuvo porque la cuchilla está bloqueada. ¿Qué debo hacer?	Presione el botón OFF y utilice una espátula para retirar los ingredientes que bloquean la cuchilla. Es recomendable que procese cantidades más pequeñas.
¿Por qué el jugo de fruta o la leche de soja contienen tanta pulpa o restos de cáscaras?	Para evitar que la pulpa y los restos de cáscaras caigan en la bebida, asegúrese de que el filtro esté correctamente colocado en el vaso. También verifique que la tapa esté cerrada/en el lugar y con el vaso medidor insertado.
El vaso de la licuadora gotea. ¿Qué debo hacer?	Apague el artefacto y retire los ingredientes del vaso. Compruebe si la cuchilla está colocada correctamente.

### Tabla de la licuadora (fig. 17)

Esta tabla indica las velocidades, cantidades y tiempos de preparación recomendados.

Velocidad	Cantidad	Tiempo
1	< 750 ml	90 sec.
2	< 1.000 ml	60 - 90 sec.
3	< 500 g	60 - 120 sec.
4	< 1.000 ml	30 - 60 sec.
5	5x	60-90 sec.